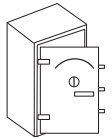
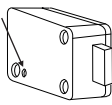
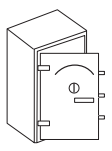
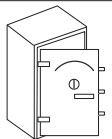



Sargent & Greenleaf / FAS 6860, 6870, 6880, 6890, 6980, 6990

Changeable Key Lock

| English | German | Italian | Spanish | French |
|--|--|---|--|---|
| <p>Please Note The Following</p> <p>Read intructions before starting change procedure.</p> <p>–</p> <p>Key changing function should always be made with the door open.</p> <p>–</p> <p>The key must always be taken away from the lock after use in order to avoid unauthorised use.</p> <p>–</p> <p>Always keep the key in a safe pace.</p> <p>–</p> <p>In the event of key loss lock must be re-set with new key as soon as possible in order to maintain maximum security.</p> | <p>Wichtig</p> <p>Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Schloss umstellen.</p> <p>–</p> <p>Das Umstellen muss bei geöffneter Tür erfolgen.</p> <p>–</p> <p>Der Schlüssel darf nie im Schloss verbleiben um unberechtigte Anwendung zu vermeiden.</p> <p>–</p> <p>Bewahren Sie Ihre Schlüssel immer an einem sicheren Ort auf.</p> <p>–</p> <p>Wenn ein Schlüssel verloren wurde, stellen Sie das Schloss sofort auf einen neuen Schlüssel um.</p> | <p>Leggera attantemente</p> <p>Leggere attantemente prima di proseguire.</p> <p>–</p> <p>La procedura di cambio avviene a porta aperta.</p> <p>–</p> <p>La chiave non dovrebbe mai essere lasciata nella serratura quando non utilizzata.</p> <p>–</p> <p>Conserva la chiave in un luogo sicuro.</p> <p>–</p> <p>Nel caso di smarrimento della chiave procedere il prima possibile al cambio</p> | <p>Lea atatamente</p> <p>Lea estas instrucciones antes de proceder al cambio de llave.</p> <p>–</p> <p>El cambio de llave se realizará siempre con la puerta abierta.</p> <p>–</p> <p>La llave hade ser retirada siempre después de su uso para evitar cambios no autorizados.</p> <p>–</p> <p>Guarde siempre la llave en lugar seguro.</p> <p>–</p> <p>Si la llave resulta extraviada, debe ser reemplazada lo antes posible por una nueva llave, para mantener el máximo grado de seguridad</p> | <p>Veillez noter ce qui suit</p> <p>Lire attentivement les instructions avant de commencer la procédure de changement.</p> <p>–</p> <p>La porte cu coffe doit être maintenue ourvete duran toute la procédure d'adaption de la clef.</p> <p>–</p> <p>Après utilisation, les clefs doivent toujours être retirées pout éviter toute utilisation non autorisée.</p> <p>–</p> <p>Garder toujours la clef dans un endroit sûr.</p> <p>–</p> <p>En cas de perte de la clef, la serrure doit être rapidement réadaptée à une novell clef pour maintenir une sécurité maximale.</p> |

| | Change Procedure | Umstellvorgang | Procedura di ambio | Processo De Cambio | Changement procédure |
|--|---|--|--|---|--|
| 1.  | Open the door fully, with the door open throw the bolt work to the fully closed position. | Öffnen Sie die Tür und schliessen Sie das Riegelwerk. | Aprire la porta del mezzo forte, poi a porta aperta, richiudere i catenacci e la serratura. | Abra la pureka y extienda la pestilleria cerrando la cerradura. | Ouvrez complèment la porte, maintenez la dans cette position et verrouillez le mécanisme de la serrurerie. |
| 2.  | Depress the change button on the back of the lock body. | Drücken Sie den Druckknopf auf der Rückseite des Schlosses. | Premere il bottone posto sul retro cassa serratura. | Presione el pulsador situado en la trasera del cuerpo de la cerradura. | Appuyez sur le bouton de changement situé au dos de la serrure. |
| 3.  | While holding down the button turn the key until bolt is fully retracted i.e.: lock open. When bolt is fully retracted, remove key and release pressure on button. | Halten Sie den Druckknopf eingedrückt und drehen Sie den Schlüssel bis der Riegel völlig zurückgefahren ist d.h. Schloss ist geöffnet. Entfernen Sie nun den Schlüssel und lassen Sie den Druckknopf los. | Mantenendo il bottone premuto ruotare la chiave in apertura. Estrarre la chiave a serratura aperta. | Manteniendo presionado este pulsador, gire la llave en sentido de apertura. Cuando el pestillo esta totalmente retraido, extraer la llave y dejar de presionar el pulsador. | Tout en gardant le bouton pressé, rétractez les pènes en tournant la clef (serrure ouverte). Avec les pènes rétractés, enlevez la clef et lachez le bouton. |
| 4.  | Insert the new key and turn the key gently until bolt is fully extended i.e.: lock closed. | Führen Sie den neuen Schlüssel ein und drehen Sie bis der Riegel völlig ausgefahren ist d.h. Schloss ist geschlossen. | Inseire la nuova chiave e ruotarla in chiusura. | Insertar la nueva llave y girarla en sentido de cierre hasta que el pestillo este totalmente extendido. | Insérez une nouvelle clef et tournez la jusqu'à l'extension complète des penes (serrure fermée). |
| 5.  | Turn the key several times to the locked unlocked position to ensure that change has been effected correctly. Shut door, secure and remove key. | Drehen Sie mehrfach den Schlüssel von geöffneter zu geschlossener Position um sicher zu stellen dass die Umstellung richtig ausgeführt wurde. Schliessen Sie die Tür und entfernen Sie den Schlüssel. | Provare la nuova chiave alcune volte. Chiudere la porta del mezzo forte ed estrarre la chiave. | Girar la llave en sentido de apertura y cierre varias veces para asegurar que el cambio efectuado, se hizo correctamente. Cierre la puerta del contenedor asegúrela y retire la llave. | Effectuez plusieurs ouvertures / fermetures afin d vous assurer que le changement s'est déroulé correctment. Bien fermer la porte et enlever la clé. |



FAS / S&G 6860, 6870, 6880, 6890, 6980, 6990

Omställbara nyckellås

| Svenska | Finska | Norska | Danska |
|---|--|--|---|
| <p>Viktigt!</p> <ul style="list-style-type: none"> Läs igenom hela instruktionen innan du börjar omställningen. Omställningen skall alltid göras med öppen dörr. Bruka aldrig våld. <p>För att högsta säkerhet skall uppnås bör följande iakttas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nyckeln bör alltid efter användning (även upplåsning) tas ur låset så att den ej är tillgänglig för obehöriga. Förvara alltid nyckeln på ett säkert ställe. Vid förlust av nyckel ska låset snarast ställas om till ny låsning. | <p>Tärkeää!</p> <ul style="list-style-type: none"> Lue läpi koko ohje, ennenkuin aloitat muuttamisen. Muuttaminen on aina suoritettava ovi avattuna. Älä koskaan käytä väkivaltaa. <p>Suurimman varmuuden saavuttamiseksi on seuraavat seikat otettava huomioon:</p> <ul style="list-style-type: none"> Avain on aina käytön jälkeen (myös avaamisen) otettava pois lukosta, jotta se ei olisi asiattomien saatavilla. Säilytä avain aina varmassa paikassa. Jos avain katoaa, on kukkoon heti muutettava uusi lukitus. | <p>Viktig!</p> <ul style="list-style-type: none"> Les igjennom hele instruksjonen før du begynner omstillingen. Omstillingen skal alltid gjøres med åpen dør. Bruk aldri makt. <p>For å ivareta høyeste sikkerhet bør følgende iakttas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nøkkelen bør alltid tas ut av låsen etter bruk, også ved opplåsning: slik at den ikke er tilgjengelig for uvedkommende. Oppbevar alltdi nøkkelen på et sikkert sted. Ved tap av nøkkelen skal låsen snarest stilles om til ny låsning. | <p>Viktig!</p> <ul style="list-style-type: none"> Læs igennem hele instruktionen inden du begynder omstilling af lås. Omstilling skal altid foregå med åben dør. Bruk aldrig vold. <p>For at højeste sikkerhed skal opnås gør følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nøglen bør altid efter brug fjernes fra låsen, så den ikke er tilgængelig for uveskommende. Opbevar altid nøgle på et sikkert sted. Ved tab af nøgle skal låsen hurtigst muligt omstilles til ny nøgle. |

| | Omställning av ny nyckel | Lukon muuttaminen uudella avaimella toimivaksi | Omstilling till ny nøkkel | Omstilling till nynøgle |
|--|---|---|---|--|
| 1.  | Öppna dörren och lås ut regelverket med handtaget. Vrid nyckeln moturs tills det tar stopp, d v s som man normalt låser låset. | Avaa ovi ja lukitse salvat kahvalla. Käännä avainta vastapäivään niin pitkälle kuin se kääntyy, ts. kuten tavallisestikin lukitessa. | Åpne døren og lås ut relleverket med håndtaket. Vrid nøkkelen mot urviseren til det stopper, d v s som man normalt låser låsen. | Hold døren åben og lås låsen med håndtaget vrid nøglen mod uret til den stopper (låset). |
| 2.  | Tryck in knappen på låsets baksida och håll den intryckt. Nyckeln skall sitta i låset. | Paina lukon takasivulla olevaa nappia ja pidä sitä sisäänpainettuna. Avaimen pitää olla lukossa. | Trykk inn knappen på låsens baksida og hold den inntryckt. Nøkkelen skal sitte i låsen. | Tryk knappen ind på låsens gabsida og hold den inntryckt. Nøglen skal sidde i låsen. |
| 3.  | Vrid nyckeln medurs tills det tar stopp, släpp knappen och ta ur nyckeln. | Käännä avainta myötäpäivään niin pitkälle kuin se menee, päästä nappi irti ja ota avain pois. | Vri nøkkelen med urviseren til det stopper, slipp knappen og ta ut nøkkelen | Vrid nøglen med uret til den stopper, slip knappen og tag nøglen ud. |
| 4.  | Sätt in den nya nyckeln och vrid den moturs till låst läge. Låset är nu inställt efter den nya nyckeln. <i>OBS! Testa alltid med öppen dörr.</i> | Pane uusi avain lukkoon ja käännä sitä vastapäivään lukkoasentoon. Lukko on nyt muutettu uudella avaimella toimivaksi. <i>Huom! Kokeile aina ovi avattuna.</i> | Sett inn den nye nøkkelen og vir mot urviseren til låst stilling. Låsen er nå stillet om til den ny nøkkeleln. <i>OBS! Test alltid med åpen dør.</i> | Isæt den nye nøglen og vrid mod uret til omstilt efter den nyenøgle. <i>OBS! Prov alltid ny nøgle med åben dør.</i> |